Ausländer und Deutsche gemeinsam gegen Faschismus

Das rechtsradikale Spektrum, bestehend aus organisierten Faschisten, rechten Skinheads und ausländerfeindlichen Fußballfanclubs benutzt das Länderspiel BRD-Türkei am 26. 10. hier in West-Berlin, um bundesweit in ihren Kreisen für einen gemeinsamen Angriff gegen ausländische Mitbürger zu mobilisieren. Es ist das erste Mal seit Ende des Hitler-Faschismus, daß Leute, die sich zum Nationalsozialismus bekennen, zum offenen Kampf auf der Straße gegen bestimmte gesellschaftliche Gruppen aufrufen und Angriffe auf deren Geschäfte und Einrichtungen ankündigen.

Das offensive Auftreten dieses Spektrums zum jetzugen Zeitpunkt ist nur ein Ausdruck und die Spitze eines allgemeinen politischen Klimas. Ausländerhetze, verschärfte Asylgesetzgebung und breite Medienkampagne schüren eine Stimmung, in der alles erlaubt ist, um Ausländern klarzumachen, daß sie gehen sollen. Wenn sie nicht freiwillig das Land verlassen, werden sie auf höchstrichterlichen Entscheid abgeschoben. Mit dem fadenscheinigen Argument, daß Arbeitsplätze fehlen, daß der "sozial"staat Übermäßig belastet wird und die freundschaftliche Beziehung zum totalitären Regime in der Türkei Schaden nehmen könnte, werden vor allem Türken abgeschoben und es wird praktisch kein Asyl gewährt. So beging Kemal Altun Selbstmord, da er trotz Anerkennung seines Asylantrages von der Auslieferung bedroht war.

Organize Faşistlerden, sağ Skinhead'lerden ve yabancı düşmanı futbol Fan-Kulüplerden oluşan radikal sağ kesim, 26 Ekim'de burada, Batı-Berlin'de oynanan Batı Almanya-Türkiye futbol maçını kendi çevrelerini yabancılara karşı saldırtabilmek için bir araç olarak kullanmak istemektedirler.

Hitler-Faşizmi'nin sona ermesinden bu yana ilk defa, kendilerini Nasyonal-Sosyalistler olarak gören çevreler birtakım toplumsal guruplara karşı sokakta açık savaşa çağrıda bulunmakta, evlerine ve dükkanlarına yapılacak saldırıları duyurmaktadır.

Bu kesimin birdenbire ofansiv bir biçimde ortaya çıkışı, ülkedeki genel politik durumun bir göstergesinden başka birşey değildir. Yabancılara karşı kışkırtma politikası, sertleştirilen yabancılar yasası ve basın, radyo kampanyası yabancıların buradan gitmesi doğrultusunda propaganda anlamına gelmektedir. Eğer kendi istekleriyle gitmezlerse yüksek mahkeme kararlarıyla gönderilmektedirler. İşyerlerinin azlığı, "sosyal" devletin kapasitesinin dolduğu ve Türkiye totaliter rejimi ile dostça ilişkiler gerekçeleriyle Türkiyeliler yurtlarına gönderilmekte, hiçbirisine iltica hakkı tanınmamaktadır. Bu şekilde Kemal Altun iltica'sı kabul edilmiş olduğu halde Türkiye'ye iadesi gündemde olduğu için intihar etmiştir.

YABANCI VE ALMANLAR FAŞİZME KARŞI OMUZ OMUZA

Der "Aktionskreis Nationaler Sozialisten" (ANS), militanter Kern der rechtsradikalen Szene in der BRD, versucht unter der Führung von Michael Kühnen die Ausländerfeindlichkeit in vielen Fußballfanclubs für seine Ziele zu nutzen. Am 25. 10. findet in West-Berlin ein Treffen der ANS statt, um das Vorgehen am Tag des Länderspiels vorzubereiten. Auch Fußballfanclubs und Skinheads werden zu dem Treffen erwartet.

Aus Solidarität zu unseren ausländischen Mitbürgern sowie wegen der Bedrohung unserer eigenen Lebensmöglichkeiten finden wir es notwendig, in allen gefährdeten Stadtteilen West-Berlins ein Klima zu schaffen, in dem die Faschisten ihr Vorhaben nicht durchführen können.

Sağ-radikal kesimin en militan çekirdeği ANS gurubu, Michael Kühnen'in şefliğinde futbol kulüplerindeki yabancı düşmanlığını kendi amaçları için kullanmak istemektedir.

25 Ekim'de ANS gurubunun futbol maçındaki tavrı belirlemek üzere Batı-Berlin'de bir toplantısı vardır. Bu toplantıya futbol fan-kulüpleri ve Skinhead'ler de beklenmektedir.

Yabancılarla dayanışma ve kendi yaşamımızında tehdit altında olmasından ötürü tüm Batı-Berlin'de öyle bir iklim yaratmalıyız ki faşistler kendi amaçlarını gerçekleştiremesinler.

Wir fordern daher alle West-Berliner/innen auf, am 25.10. um 17 h an der antifaschistischen Kundgebung auf dem Oranienplatz teilzunehmen. Für den Abend des Länderspieltages schlagen wir vor, durch massenhafte Präsenz auf den Straßen die Pläne der Neonazis zu stören.

Bu yüzden tüm Batı Berlin'lileri 25.10.83 günü saat 17^{00} de Oranienplatz'daki anti-faşist mitinge katılmaya çağırıyoruz. Milli Maç akşamı da sokaklara yayılarak Neo Nazilerin amaçlarını engellemeyi öneriyoruz.

FASCHISTEN VERTREIBEN – AUSLÄNDER BLEIBEN !

Hannoveraner Antifaschisten

FAŞİSTLER GİDECEK, YABANCILAR KALACAK !

Hannover'li Antifaşistler